

PROPUESTA DE INTERVENCIÓN PAISAJÍSTICA EN LA RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO EDIFICADO

El claustro de Santo Domingo de Panamá Viejo*

Graciela Arosemena Díaz -gracielarosemena@gmail.com
Patronato Panamá Viejo – Investigadora visitante

Resumen

En el presente escrito se muestran los resultados del estudio para formular una propuesta preliminar de recuperación de las ruinas del claustro del Convento de Santo Domingo, en el Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo (CMHPV). El objetivo es exponer la importancia de la presentación de elementos perdidos de ruinas patrimoniales, que son cruciales para la comprensión de su configuración original y su valor cultural. Para ello presentamos un breve esbozo histórico, definiendo el momento de la vida del claustro que pretendemos representar. Enlistamos los hallazgos arqueológicos que sustentan la hipótesis de la estructura del claustro, base de la intervención. Y establecemos un

* Este Informe de Avance fue divulgado con anterioridad en el marco del Seminario "Experiencias en la interpretación arquitectónica de ruinas monumentales: Caso del claustro del convento de Santo Domingo", Panamá, junio 24, 2015.

marco conceptual para la intervención, definido principalmente a partir de los criterios utilizados en la recuperación patrimonial, en el CMHPV, incluyendo el uso de materiales no discordantes con el sitio. Finalmente proponemos utilizar elementos preexistentes en el paisaje de Panamá Viejo y del claustro de Santo Domingo, para la propuesta de intervención y exploramos el uso de la vegetación arbórea en la presentación de las estructuras

Palabras clave

Ruinas, recuperación, paisaje

Abstract

In this paper we present the results of the study of the ruins recovery proposal from the cloister of the convent of Santo Domingo, in the archaeological site of Panama Viejo. The aim is to show the importance of lost items presentation, from heritage ruins, when they are crucial to the understanding of the visitor, and demonstrate their cultural value. Therefore we present a brief historical draft to define the lifetime of the cloister we seek to represent. We list the archaeological findings that support the cloister structure hypothesis, which is the basis of the intervention. We identified the archaeological evidence of the structure of three galleries: One pillar base on the south gallery, two pillar bases on the east gallery, and the wall foundations on the west gallery. However, not all of the structure were found, we defined an hypothetical framework for the intervention; which primarily involves defining the heritage criteria used in the Panama Viejo site in asset recovery interventions; including the use of materials not discordant with the site. Finally, we searched elements from Panama Viejo landscape, to find a material present in the landscape that could be corresponding to use it for the cloister's recovery, and harmonized with the ruin image. With this idea we defined the landscape composition of Santo Domingo ruins,

and we identified that its landscape, such as the rest of the Panama Viejo site, is organized mostly by building ruins and tree vegetation. Consequently, we explored the use of tree vegetation in the presentation of the cloister's structure, and reviewed its capability to integrate it with the Panama Viejo's heritage preservation and recovery criteria, and how the vegetation elements were able to represent plenty, the portico structure of the cloister's ruin.

To complete the study, we presented the proposal intervention three-dimension draft, with the tree portico. Through this evaluation proposal, we considered it was improved the understanding of the ruin, and the intervention is well differenced from the original elements, preserving ruins authenticity.

Key word

Ruins, recovery, landscape

Presentación

La complejidad de recuperar la lectura de un monumento en ruinas, sin alterar su valor patrimonial, es una labor que implica la búsqueda de soluciones comprometidas; y como tal, una intervención para su recuperación debe plantearse desde la perspectiva de protección, conservación y difusión de la información cultural que contiene.

El presente informe revisa una propuesta hipotética de intervención, para la recuperación de las ruinas del claustro de Santo Domingo. Presentamos el resultado del proceso de re-significación de las ruinas históricas del claustro del Convento de Santo Domingo. Este conjunto está integrado por bienes arqueológicos y arquitectónicos, de naturaleza paisajística, y forma parte del Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo (CMHPV).

Breve reseña histórica

El convento de Santo Domingo de la ciudad de Panamá, tuvo sus inicios formales en 1571, en una casa de madera con huerto (Descripción de 1610... en INAC, 1975) y su construcción en material no perecedero probablemente inició entre 1610 y 1614 (Arosemena y Durán, 2014a). Para 1671 el convento es destruido y abandonado junto al resto de la ciudad con motivo del ataque de

Morgan. Desde entonces, el convento sufrió un continuo deterioro por más de trescientos años de acción de la naturaleza, hasta que a finales del siglo XX el Patronato Panamá Viejo comenzó la gestión patrimonial de sus ruinas.

Para los fines del presente estudio el momento histórico que requiere nuestra atención es aquel en el que estaba en vida activa el edificio que hoy tenemos en ruinas, es decir en su último estadio justo antes de su abandono en 1671.

Las referencias históricas que describen la estructura del convento y el claustro de Santo Domingo de Panamá Viejo, antes de su abandono, fueron indirectas. Una de las más llamativas es la descripción que hace Meléndez sobre lo vivido por fray Pedro de Palomino quien se encontraba en el convento de Santo Domingo, el día que llegó Morgan a la ciudad de Panamá:

(...) havafe enfermo de Gota en la cama, y viendo que todos huyan del furor del enemigo, no quifo acabar en la celda, y fe bajó arrastrando ala Yglefia (...) (Melendez, 1681)

Podría deducirse de este pasaje que si el mencionado fraile se encontraba en su celda y “bajó”, probablemente sea debido a que la celda se encontraba en un segundo piso. Esto podría ser un indicio de que nos encontramos ante

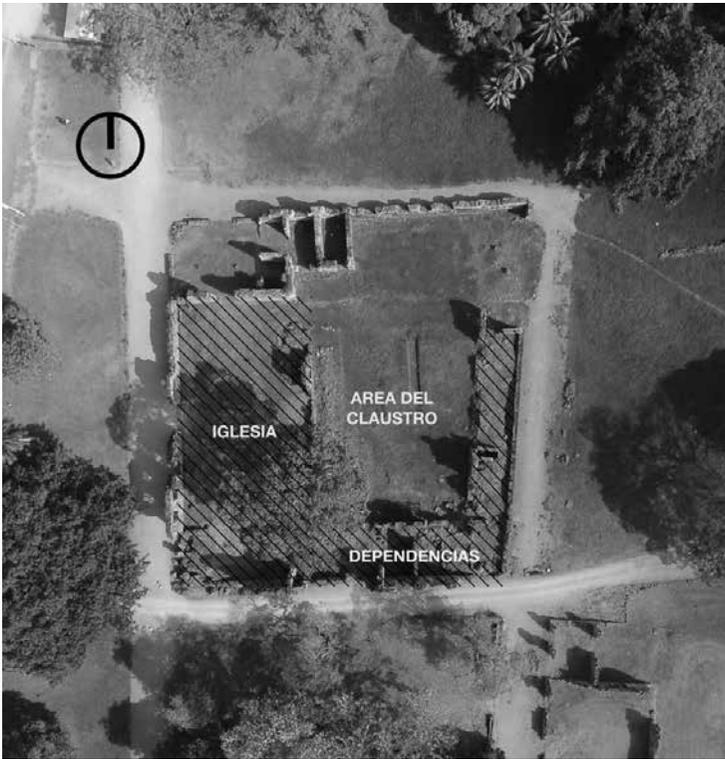


Figura 1. Foto aérea del convento de Santo Domingo con sus principales espacios. Se aprecia la presencia de vegetación arbórea en el entorno y el propio claustro de Santo Domingo, con el árbol Panamá alineado al muro este de la iglesia. Autores: Félix Durán y Graciela Arosemena. Año, 2014.

un convento que tenía una segunda planta.

Las referencias históricas del convento revisadas, no añaden mucho más sobre la estructura del claustro, requiriendo el apoyo de otras fuentes de información.

Descripción de las ruinas del claustro

En la figura 1 se observan los restos del claustro de Santo Domingo luego de más de trescientos años de abandono. A pesar de la imagen de ruinas se trata de uno de los conjuntos arquitectónicos mejor conservados en Panamá Viejo, siendo legibles la mayoría de los muros que delimitan las edificaciones

conventuales, la nave de la Iglesia, y dependencias que cerraban el claustro.

El estado de deterioro dificulta su comprensión arquitectónica cabal. No pueden ser identificados los elementos espaciales particulares de un claustro: las galerías, y por tanto no es diferenciable el pasillo perimetral del espacio abierto o patio central (Tejeira, 1994). A pesar de ello, es posible aseverar que el claustro conserva su principal característica de *espacio abierto contenido*.

Evidencias arqueológicas de las estructuras del claustro

La arqueología es la herramienta que ha aportado nuevas luces para la interpretación de los restos. A través de los hallazgos inmuebles develados durante la campaña de arqueología (Linero y Muñiz, 2013), fueron identificados parte de los elementos estructurales del claustro.

Las bases de un *muro* continuo de 1 metro de ancho, paralelo al muro este de la *nave* de la iglesia delimitan el espacio del pasillo de 4,8 metros de ancho y lo separan del patio central del claustro.

Aunque no fueron encontradas evidencias de ello, de este muro debieron surgir *pilares* para soportar el techo de la iglesia.

Las bases de dos pilares en la *galería*

este (de 1,30 x 1,30 metros cada uno) delimitan un pasillo de 3,22 metros de ancho.

Por último, la base de un pilar en la *galería sur*, con las mismas proporciones de los anteriores, delimitando el pasillo de 3,86 metros de ancho.

Llaman la atención las dimensiones de las estructuras referidas, que no sólo conllevan a sospechar que estaban pensadas para soportar una edificación maciza, sino que refuerzan la idea de que el convento pudiera haber tenido un segundo piso, tal como se infiere de las referencias históricas.

Referentes arquitectónicos históricos

La interpretación del claustro fue apoyada con la revisión de referentes arquitectónicos históricos de claustros y conventos de América y de Europa.

Los inicios del claustro como espacio vinculado a las órdenes religiosas del catolicismo, surge con los monasterios benedictinos de alrededor del siglo IX, con la llamada Regla de San Benito, que dicta el programa arquitectónico para los monasterios (Krüger y Toman, 2008).

El *Clastrum*, que en latín significa “espacio cerrado”, se convirtió en señal distintiva de la tipología arquitectónica y de una vida monacal al margen del

exterior (idem). Convencionalmente, los claustros contaban con corredores perimetrales protegidos por techumbres y un patio central (Tovar, 2000) y se convirtió en el centro físico y funcional de los monasterios.

El diseño de estos conjuntos arquitectónicos respondía a las creencias que coronaban la fe católica (Mumford, 1961) y probablemente ese peso religioso fue lo que facilitó que la tipología arquitectónica se mantuviera a lo largo de los siglos sin mayores cambios.

Posteriormente, con el surgimiento de órdenes religiosas mendicantes (entre ellas los dominicos) con una vocación evangelizadora ocurrió la apertura del claustro hacia el exterior. Este hecho se potenció en América por la necesidad de convertir a los nativos al catolicismo.

Sin embargo, a pesar de los siglos y la geografía, la planta arquitectónica benedictina se trasladó a los conventos dominicos en España y América con pocas variantes.

Tanto en la Edad Media, como en los siglos xvi y xvii, los claustros presentaban la estructura típica. Aunque podían variar los estilos formales y ornamentos, los espacios se mantuvieron. Así, en el caso de los conventos americanos en general era usual la presencia de al menos un claustro, contenido por cuatro galerías porticadas que por lo



Figura 2. Pasillo del segundo claustro del convento de Santo Domingo de Lima, con su pórtico y arcada. Foto: Graciela Arosemena. Año, 2013.

general presentaban arcadas (Figura 2)

Esta estructura iba acompañada habitualmente por la presencia de un segundo nivel de edificación.

Interpretación del claustro

A pesar de que la planta arquitectónica benedictina es reconocible uno de los aspectos más relevantes del convento de Santo Domingo en estudio, es que hasta el momento no disponemos de evidencias respecto a la galería norte del claustro.

Ello permite sugerir que este recin-

to estuvo compuesto por tres galerías dispuestas en forma de U, dejando el claustro sin cerrar por el lado norte. Habría existido entonces, una construcción que no responde a la tipología arquitectónica conventual usual, cuya construcción de mampostería, aparentemente no había sido acabada (Arosemena y Durán, 2014a).

La identificación espacial para la recuperación del claustro, implicó contrastar los elementos hallados en las excavaciones arqueológicas, con la referencia de la tipología arquitectónica del mismo: las galerías y el patio central.

Sobre la información se estableció una propuesta de representación de los elementos aún no identificados (pilares no excavados) y aquellos que pudieron haberse perdido (pilares y arcadas) para restituir la visual que pudo tener el claustro.

Marco conceptual de la propuesta de intervención

El concepto de la propuesta de intervención está vinculado a su objetivo: mejorar la lectura del claustro, manteniendo los valores y el carácter del monumento. En este sentido es necesario identificar cuáles son esos valores a conservar.

La imagen de ruina del claustro de

Santo Domingo y los eventos históricos que implicaron su estado actual son parte de las características que convierten a Panamá Viejo en un sitio excepcional, reflejo de la cultura desarrollada durante la colonia (Durán, 2014).

Uno de los valores a preservar es la manera en que las ruinas reflejan una forma de vida, en este caso religiosa, un modo de ordenar el espacio arquitectónico en función de esa forma de vida y una determinada forma de edificar.

Se busca contribuir a revelar los aspectos culturales asociados al claustro a través de su interpretación, así como la larga tradición arquitectónica europea asociada a la religión.

El Plan Maestro para la puesta en valor del CMHPV (Law Environmental-Caribe, 1999), define como premisa que *“la condición de ruina es una característica crucial e invariable de la autenticidad del sitio”*.

Es decir, la *ruina*, como evidencia incuestionable del pasado de la ciudad y sus edificaciones, es otro valor a preservar. Y aunque dicho Plan no lo define explícitamente, proponemos que esa imagen de ruina está relacionada a la presencia de árboles, como prueba del efecto de la espontaneidad de la naturaleza que moldeó su estado actual.

La vegetación arbórea se ha convertido en un importante elemento para el carácter del sitio y consideramos que podría ser parte del valor patrimonial general. El claustro de Santo Domingo, es un ejemplo de ello, con la presencia del árbol Panamá (*Sterculia apetala*) (Figura 1). Por lo tanto, la intervención que se propone, además de mantener la condición ruinoso del claustro debe incluir el contexto vegetal propio y del resto del CMHPV.

En situaciones como la que nos ocupa, el visitante no puede leer las evidencias arqueológicas de forma integral, por lo cual la ruina necesita ser adecuadamente presentada (Ruiz, 1998). Es por esto que la intervención propuesta debe apalancar la necesidad social de mejorar la comprensión de las ruinas y servir como una herramienta didáctica para los visitantes (Stanley-Price, 2009).

Estas premisas deben ser integradas al espíritu de la intervención patrimonial. Por tanto debe cumplir con las siguientes premisas (Durán, 2014):

- La condición de compatibilidad de los materiales utilizados,
- Diferenciar los elementos introducidos frente a las estructuras originales de las ruinas del claustro
- La reversibilidad
- Asegurar la conservación de los valores patrimoniales del bien.

La intervención de la imagen para mejorar la comprensión de este espacio claustro busca fundamentalmente evitar la reconstrucción exacta de los elementos que lo componían.

En base a lo anterior, se concibe la intervención como la recuperación o identificación de los elementos componentes de la galería, mediante una actuación que bosqueje los elementos perdidos de las mismas: los pilares y arcadas, y conseguir diferenciar el pasillo del patio central.

El paisaje como recurso de la intervención

La introducción abusiva de materiales de construcción y la reconstrucción literal, no son soluciones interpretativas idóneas.

El principal aspecto a resolver es la identificación de elementos armónicos con las ruinas del claustro, que reflejen las estructuras de las tres galerías reconocidas y que sean adecuadamente integrados al paisaje del sitio.

Esto implica la búsqueda de una representación que permita reconocer, en líneas generales, el pórtico de las galerías, minimizando el uso de materiales de construcción.

Con ese objetivo se definió la premisa de fundamentar la intervención en elementos que compongan el paisaje

preexistente del convento y su entorno arbóreo.

La vegetación arbórea en la recuperación del claustro

La viabilidad de la aplicación de vegetación arbórea como material principal para la intervención pasa por establecer dos aspectos fundamentales: primero, de qué forma puede aportar a la conceptualización de la estructura del claustro: el porticado y las arcadas; y segundo, cómo prevenir la alteración de los restos arqueológicos *in situ*.

Al revisar la vegetación arbórea en general, se verifica que la complejidad vertical del tronco, conjuntamente con elementos radiales de las ramas, podrían ser utilizados para referenciar los pilares y las probables arcadas de las galerías (Arosemena y Durán, 2014b) (Figura 3). Sin embargo es importante determinar la especie vegetal cuyas condiciones morfológicas sean más apropiadas para la recuperación.

Estas condiciones podríamos resumirlas de la siguiente forma: un tronco principal recto, y una estructura de ramaje expandida, una copa lo suficientemente alta para dejar a la vista el tronco y que permita el paso por debajo de la misma (Navés i Viñas, 1991).

Además de estas características formales, la especie debe adaptarse a las

preexistencias arqueológicas y ambientales del sitio, y para ello se tomaron en cuenta factores botánicos y ambientales: se requiere de una especie cuyas raíces sean fáciles de contener y que sea nativa, garantizando que esté adaptada al clima tropical de sabana local y por tanto no requiera riego.

En base a las directrices descritas, se revisaron diversas especies de árboles, identificando el macano o cacique (*Diphysa americana*) como la especie que reúne las condiciones establecidas para la intervención.

Por otro lado, con el objeto de proteger los restos arqueológicos del efecto que generaría excavar para plantar los árboles, se identifica la necesidad de ubicar los mismos en contenedores sobre el nivel de suelo natural.

Esto, aunque inicialmente podría considerarse un inconveniente, puede ser una oportunidad para representar de forma más completa la estructura de los pilares, ya que los contenedores conseguirían representar las bases. El material escogido para estos contenedores, es el concreto visto, claramente diferenciable de las ruinas.

Consideraciones finales y recomendaciones

Aunque no se han encontrado en su totalidad los restos arqueológicos de la

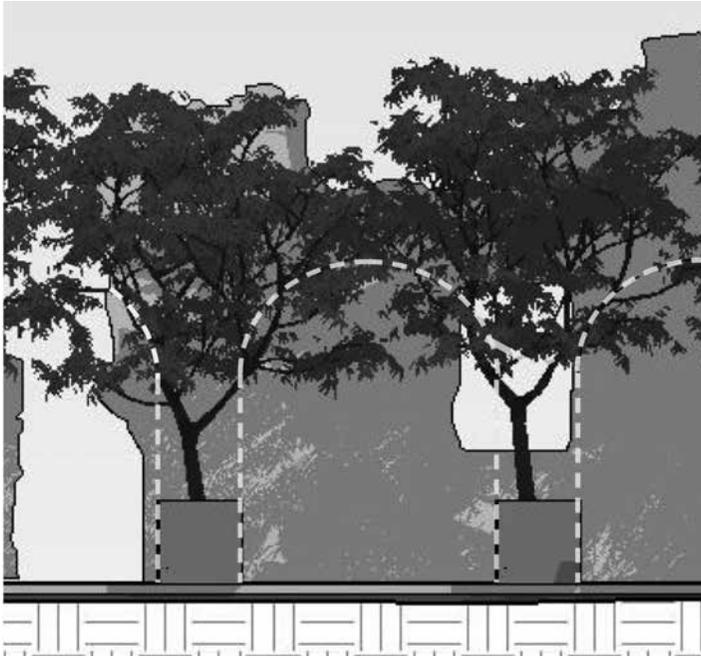


Figura 3. Detalle de la propuesta de recuperación. Fachada de la galería este del claustro, que muestra la representación de las bases de pilar, los pilares y arcadas, mediante un pórtico arbolado. En líneas segmentadas se insinúa la estructura probable del claustro que se representa. Fuente: Graciela Arosemena, elaboración propia sobre la fachada. Informe del programa de recuperación paisajística cultural del claustro, 2014.

estructura del claustro, a través de la interpretación de las evidencias conocidas se realizó un ejercicio de intervención que propone la recuperación de los elementos estructurales distintivos del claustro.

Es un ejercicio que explora una posible manera de contribuir a mejorar su lectura y a la vez potenciar su valor patrimonial, al hacer visible un aspecto clave de la ruina.

La propuesta visibiliza las evidencias de una forma de vida y costumbre, importada a través de la tipología arquitectónica conventual de larga tradición europea.

A través del pórtico arbolado, que se propone como principal intervención, se mantiene la integridad de la ruina y a la vez se consolida la imagen del claustro, con el uso de materiales compatibles claramente distinguidos de los elementos originales.



Figura 4. Resultado de la propuesta de recuperación, con la galería este del claustro, evidencia la mejora en su lectura, comparado con la imagen actual de la ruina. Foto: Benito De Gracia. Modelo tridimensional del Informe del programa de recuperación paisajística cultural del claustro, 2014.

La arborización consigue introducirse como un elemento que bosqueja el claustro sin definir líneas marcadas y por lo tanto se mantiene su significado cultural (Figura 4).

Sin embargo, con el objeto de ser fieles a los correspondientes procesos de intervención y recuperación de monumentos, para poder establecer una propuesta final, las evidencias arqueológicas de las estructuras deben completarse, lo que implica la identificación de todas las bases de pilares y confirmar la hipótesis respecto a la galería norte.

Referencias Bibliográficas

- Arosemena, Graciela y Félix Durán 2014a. Informe de estudio interpretativo del claustro. Proyecto de Recuperación arqueológica y paisajística del claustro del convento de Santo Domingo del CMHPV (FID11-096). Departamento de Arquitectura. Patronato Panamá Viejo, Panamá.
- Arosemena, Graciela y Félix Durán 2014b. Informe del programa de recuperación paisajística cultural del claustro. Proyecto de Recuperación arqueológica y paisajística del claustro del convento de Santo Domingo del CMHPV (FID11-096). Departamento de Arquitectura. Patronato Panamá Viejo, Panamá.

- Durán, Félix.
2014. El Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo. Experiencias en la conservación del patrimonio panameño. *Revista Canto Rodado* 9: 51-66
- Instituto Nacional de Cultura
1975. Descripción corográfica de algunos de los lugares de las Indias, sacada de informaciones que están en las Secretarías del Consejo: la ciudad de Panamá de 1610. Panamá.
- Krüger, Kristina y Rolf Toman
2008. *Monasteries and Monastic Orders*. United States: HF Ullman.
- Mumford, Lewis
1961. *The city in history*. Houghton Miffling harcourt Publishing Company, New York.
- Linero Baroni, Mirta. y Juan R. Muñiz Álvarez
2013. "Recuperación Arqueológica y Paisajística del Claustro del Convento de Santo Domingo en el Conjunto Monumental Histórico de Panamá Viejo". Informe de la fase arqueológica, presentado al Departamento de Arqueología, Patronato Panamá Viejo. Inédito.
- Meléndez, Juan
1681. *Tesoros verdaderos de las Indias*. Tomo III.
- Navés i Viñas, Francesc
1991. *El árbol en jardinería y paisajismo*. Barcelona: Omega.
- Ruiz, Gonzalo.
1998. Fragmentos del pasado: La presentación de sitios arqueológicos y la función social de la arqueología. *Treballs d'Arqueologia*(5), 7-34.
- Stanley-Price, Nicholas
2009. *The Reconstruction of Ruins: Principles and Practice*. En *Conservation: Principles, Dilemmas and Uncomfortable Truths*. Elseiver. Documento digital disponible en: https://www.archaeological.org/pdfs/sitepreservation/N_S-P_Article_Dec_2009.pdf. Consultado el 10 de junio de 2016.
- Tejeira Davis, Eduardo
1994. *Panamá La Vieja: La ciudad y su arquitectura en 1671*. Guía y términos de referencia para la construcción de una maqueta del sitio. Documento inédito. Panamá.
- Tovar, Enrique
2000. *Arquitectura y vida cotidiana en el convento de San Lorenzo de la ciudad de México*. Instituto Politécnico, México

